

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Өнімді сатып алуынызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолаудағы толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеніз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- Қапқақ тұтқасы
- Қапқақ
- Бу тесіктері
- Тор
- Өлшемді ыдыс
- Себет
- Тамшы науасы
- Су кіретін жер
- Су ыдысы бар негізгі бөлік
- Таймер түймелері
- «Кайта тоқтыру» жарығы
- Жарық шеңбері бар қосу/тоқтату түймесі
- Йогуртты бір адамға жасау аядын ала орнатылған түймесі
- Йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесі
- Қою йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесі
- Жаңа ірімшік аядын ала орнатылған түймесі
- Сүт десерті аядын ала орнатылған түймесі
- Бу аядын ала орнатылған түймесі
- Қақтан тазалау жарығы
- Шыны чашкалар
- Екі ыдыс (Тех HD9142)

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықталмалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Кәуіпті жағдайлар

Негізгі бөлікті суға батыруға немесе оны ағынды сумен шаюға болмайды.

Абайлаңыз

Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

Құралды тек жерге қосылған розеткаға жалғаныз. Штепсельдік ұштың розеткаға дұрыс жалғанғанын ардайым тексеріңіз. Штепсельдік ұш, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.

Қуат сымы зақымданған болса, кәуіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек. Құралды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды 8 жасқа толған балалар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауының тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүзгізбеуі тиіс. Құрал мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз. Балалар құралмен ойнамауы керек.

Қуат сымын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаныңз. Құрал тұрған беттін немесе үстелдің шетінен құат сымы сабыттан тұрмауы тиіс. Ешқашан шикі сүтті пайдаланбаңыз. Жаңа шикі сүтті әрқашан қайнатып, пайдаланбастан бұрын бөлме температурасына дейін салқындатыңыз. Йогурт жасағышты тамшы науасының ешқашан пайдалануға болмайды, себебі құрылғыдан ыстық су шығарыау мүмкін. Тұнұсқа негізбен бірге тек себет пен ыдыстарды пайдаланыңыз.

Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаныңыз. Ескерту

Philips арнайы ұсынбаған немесе Philips компаниясынан басқа өндірушілер шығарған қосалқы құралдарды немесе бөшектерді қолдануға болмайды. Қолданған жағдайда, өнімнің кепілдігі өң күшін жояды. Құралдың негізгі бөлігін температурасы жоғары, ыстық газы, буы бар, сондай-ақ, йогурт жасағыштың өзінен басқа құралдардан шығатын ылағады ыстығы бар жерде сақтамаңыз. Йогурт жасағышты қосылып тұрған немесе ыстық плитаның немесе пештің үстіне немесе жанына қоюға болмайды.

Розеткадан ажыртатпас бұрын, құралдың өшірілгенін тексеріңіз.

Тазарту үшін, алдымен құралды розеткадан ажыратып, суытып алу керек.

Бұл құрал тек үйде пайдалануға арналған. Дүкен, кеңсе, ферма сияқты жұмыс орындарының асханасы сияқты орталарда қолдануға жарамайды. Қонақ үй, мотель, жатақ пен таңғы ас берілетін орындар, басқа да тұрғылықты орталарда қолдануға да болмайды. Құрылғыны дұрыс қолданбаса, кәсіби немесе жартылай кәсіби мақсаттарда қолданса, пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданбаса, кепілдік жарамсыз болады және Philips компаниясы болған зақымдарға байланысты кез келген жауапкершіліктен бас тартады.

Себет, қапқақ, шыны чашкалар және ыдыстар йогурт жасағышта йогурт, жаңа ірімшік және десерттер дайындауға немесе басқа ингредиенттерді бұмен пісіруге арналған. Оларды мұздатықша қоймаңыз және оларда қысқа толқында немесе пеште пайдаланбаңыз. Йогурт жасағышты тегіс, көлденең және тұрақты бетке қойып, оның қақты ысып кетуін болдырмау үшін, айналасында кемінде 10 см бос жер бар екендігін тексеріңіз. Йогурт жасағыш жұмыс істеп тұрғанда немесе қапқаты ашқан кезде шығатын ыстық будан абайлаңыз. Тағамды тексерген кезде, әрқашан ұзын сабы бар ас үй құралдарын пайдаланыңыз. Қапқаты абайлап, өзінңізден алыс ұстап ашыңыз. Күйіл қалмас үшін, қапқақтағы суды йогурт жасағышқа ағызыңыз. Тағам ыстық кезде, себетті, өлшемді ыдысты, екі ыдысты (тех HD9142) немесе торды тұтқаларынан ұстаныңз. Йогурт жасағыш жұмыс істеп тұрған кезде, оны жылжытпаңыз немесе үстінен аттамаңыз. Құралдың ыстық беттерін қолмен ұстамаңыз. Құралдың ыстық бөліктерін ұстамас бұрын, ас үй қалпаптарын киіңіз. Құралды қабырғалар мен ыдыс-аяқ шафтары сияқты бұмен зақымданатын заттардың астына немесе жанына қоюға болмайды. Құралды жарылатын және/немесе жанатын булар бар жерде қолдануға болмайды. Кәуіпті жағдай тұтызбас үшін, құралды таймер қосқышына немесе қашықтан басқару жүйесіне жалғаманыз. Су ыдысы ішінде кішкене елек бар. Шығып кеткен болса, балалар жұтып қоймас үшін, олардың қолы жетпейтін жерде сақтаныз.

Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін құралды әрқашан бөлме температурасында пайдаланыңыз. Қолайлы температура 20°С және 25°С аралығында. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін ингредиенттердің әрқашан бөлме температурасында болуын тексеріңіз. Йогурт дайындағаннан кейін, йогурт жасағыштан шыны чашкаларды алған кезде абайлаңыз, шыны чашкалар конденсацияға байланысты тайғақ болуы мүмкін. Тоңазытқышқа салмастан бұрын, шыны чашкалардың сыртын құрғатыңыз.

Күту режимі

Құралды қосқаннан кейін 2 минут ішінде алдын ала орнатылған түймені баспасаныз, құрал күту режиміне өтеді. Орнатылған бағдарлама уақыты өткеннен кейін, құрал күту режиміне өтеді.

Сусыз қайнатудан қорғау функциясы Йогурт жасағышта құрғақ қайнатудан қорғау функциясы бар. Пайдалану кезінде су ыдысында су болмаса немесе су таусылса, құрғақ қайнатудан қорғау функциясы құралды қосуды болса, автоматты түрде өшіреді. Йогурт жасағышты қайта қолданбастан бұрын 10 минуттай суытып алыңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Алғаш қолданар аядаңыз

- Құралды алғашқы рет қолданар аядаңыз. азыққа тиетін бөшектерін жасылмап тазалаңыз («Тазалау» тарауын қараңыз).

- Су ыдысы ішін дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз.

Пайдалануға дайындау Йогурт жасау үшін ингредиенттер таңдауы

Сүт

Барық респеттілер сиыр сүтін пайдалану негіздеген. Қой немесе ешкі сүтін және соя сүті сияқты көкөніс сүтін де пайдалана аласыз, бірақ йогурттың тығыздығы пайдаланылған сүт түріне байланысты басқаша болуы мүмкін. Сүттің майлылығы йогурттың иісінс, құрылымына және қиырлықы мәніне әсер етеді. Қаймағы алынбаған сүтті пайдалану жартылай майсызданатын сүтті пайдаланғанға қарағанда қоюауа және қаймақты йогуртты береді. Осы Philips йогурт жасағыш қоюау йогурт жасау үшін сүтті аядын ала қыздырады. Кемес сүт түрлері йогурт жасағышта пайдалануға қолайлы:

- Пастерленген сүт
- Бұл қаймақты йогуртты береді және бетінде шағын қабық жасайды.
- Ұзақ мерзімді стерильденген сүт немесе УВТ қаймағы алынбаған сүт

Бұл қою йогурттарды береді. Шикі сүт(ферма сүті)

Мұны алдымен қайнатып алу керек. Йогурт дайындауға қауіпсіз болу үшін барлық бактерияны өлтіру мақсатында оны ұзақ уақыт бойы қайнатыңыз. Оны құралда пайдаланбастан бұрын бөлме температурасына дейін салқындатыңыз.

Құралда пайдаланбастан бұрын, ингредиенттердің бөлме температурасында екендігін әрқашан тексеріңіз

Әнзим

Сүтті көптіру үшін барлық респеттілер дүкеннен сатып алынған (коммерциялық) тегіс йогуртты пайдалануға негіздеген. Сондай-ақ, келесілерді пайдалануыңызға болады.

- Сонғы шағуары шикінен алынған йогурт. Бұл жағдайда, бұл процесті міндетті түрде тек біріді 6 рет қайтаңыз. Йогуртты бөсенді әнзимдерді көлемі азлады және бұл қоюлығы төмен йогуртты береді.
- 6 реттен кейін, дүкеннен сатып алынған йогуртты пайдалануыңыз керек.
- Құрғақ немесе мұзбен құратылған әнзим. Әнзимнің орамындағы пайдалану нұсқауларын орындаңыз.

Тоңазытқышта 12 сағат тұрғаннан кейін, йогурт тұтынуға қолайлы болады. Йогуртты тоңазытқышта 1 апта сақтауға болады.

Су ыдысын тоқтыру

Бірінші рет пайдаланбастан бұрын және қайта тоқтыру шамы жылымықтаған бойдан, су ыдысын тоқтырыңыз.

- Құралды тегіс, тұрақты және көлденең жерге қойыңыз.

- Қуат сымын сымды сақтайтын орнынан тартып шығарыңыз.
- Су ыдысын сумен MAX (ЕҢ ЖОҒАРҒЫ) көрсеткішіне дейін толтырыңыз. (Сурет 2)
- Су ыдысы MAX (ЕҢ ЖОҒАРҒЫ) көрсеткішіне дейін толтырылған кезде, йогурт аядын ала орнатылған түймелерін пайдаланғанға қара шамамен 16 сағат жұмыс істей алады және жаңа ірімші, сүт десерті немесе бу аядын ала орнатылған түймесін пайдаланғанда, ол шамамен 1 сағат бу шығара алады.

Су ыдысына MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішінен асырып су қюға болмайды.
Су ыдысына тек қана су қюу керек. Су ыдысына ұсташан заттарды салмаңыз.

- Тамшы науасын негізгі бөліктегі су ыдысының үстіне орнатыңыз (Сурет 3).

Ескертпе: Құралды тамшы науасыңыз қолдануға болмайды.

- Себетті тамшы науасына салыңыз (Сурет 4).

Құрылығын пайдалану

- Йогурт жасағышта 6 бағдарлама бар: (Сурет 5)
- Йогуртты бір адамға жасау
- Йогуртты жаңа өлшемінде жасау
- Қою йогуртты жаңа өлшемінде жасау
- Жаңа ірімшік
- Сүт десерті
- Бұмен тіктеу
- Бұл бағдарламаларды пайдалану жолы туралы қосымша ақпаратты төмендегі бөлек бөлімдерден қараңыз.

Жалпы процедура
Келесі қадамдар — барлық алты бағдарламаға қолданылатын жалпы қадамдар.

- Штепсельдік ұшты қабырға розеткасына қосыңыз.
 - Құрал синал береді.
 - Қосу/тоқтату түймесінің айналасындағы шам сақинасы жанады және дисплей «00» мәнін көрсетеді (Сурет 6).

- Алты бағдарламаның біреуін таңдап, қажетті қадамдарды орындаңыз (төмендегі түрлі бағдарламаларға арналған бөлімдерді қараңыз).
 - Бағдарлама аядын ала орнатылған түйме басылғаннан кейін тікелей басталады.

Ескертулер:

- Бір уақытта бірнеше бағдарламаны пайдалана алмайсыз.
- Аядын ала орнатылған түймені баспасыңыз, құрал 2 минуттан кейін күту режиміне өтеді. Бұл орын асыа, құралды қайта қосу үшін қосу/тоқтату түймесін басыңыз.
- Таңдалған бағдарламаның бірішіні 3 минутында қосу/тоқтату түймесін басу арқылы басқа бағдарламаға ауыса аласыз. Одан кейін, басқа бағдарламаның аядын ала орнатылған түймесін басыңыз.
- 3 минуттан кейін басқа бағдарламаға одан әрі ауыса алмайсыз. Сүт қыздырылып қойған, салмақтан басқа йогурт жасау бағдарламасын бастамастан бұрын, құрл мен ингредиенттерді салмаңдатуыңыз керек. Бағдарламаны уақытша тоқтату қажет болса, бағдарлама кезінде қосылған аядын ала орнатылған түймені бір рет басыңыз. Бағдарламаны жалғастыру үшін қосылған аядын ала орнатылған түймені қайтадан басыңыз.
- Бағдарламаны тоқтату қажет болса, қосу/тоқтату түймесін басыңыз.

- Бағдарлама аяқталған кезде, құрал синал шығарады және бір минуттан кейін ол күту режиміне автоматты түрде ауысады.
- Қолданғаннан кейін қапқаты абайлап алыңыз.

Қапқаты ашқан кезде құралды шығатын будан абайлаңыз, жаңа ірімшік, сүт десерті және бу бағдарламасын пайдаланған кезде айырықша абай болыңыз.

Ескертпе: Күйіл қалмас үшін қапқаты ашқан кезде пеш қалпаптарын киіңіз. Қапқаты жылап, өзінңден алыс ұстап ашыңыз.

Ескертпе: Тағамды себеттен алу үшін ұзын сапты ас үй құралдарын пайдаланыңыз.

- Ашаны қабырғалары розеткадан ажыратыны және тамшы науасын алмас бұрын, йогурт жасағышты толығымен суытып алыңыз.

- Әрбір қолданыстан кейін су құтысын негізгі артқа қисайтып, суын негіздің артынан төгу арқылы босатыңыз (Сурет 7).

Тамшы науасын алғанда және су ыдысын босатқанда абайлаңыз, себебі екеуіндегі су құралдың басқа бөліктері суыған болса да әлі ыстық болуы мүмкін.

Ескертпе: Бағдарлама кезінде су ағып кетсе, қайта тоқтыру шамы су ыдысын қайта тоқтыру керектігін көрсету үшін жанады (Сурет 8).

Йогуртты бір адамға жасау

- Қажетті ингредиенттерді дайындаңыз және олардың бөлме температурасында екендігін тексеріңіз.

- Чашкалардың 2/3-ін сүтпен толтырыңыз. Бір ас қасық йогуртка орын қалдырыңыз (Сурет 9).

Ескертпе: 6 чашкадан аз йогурт дайындауыңыз керек болса, қалған чашкаларды сумен толтырыңыз.

- Толтырылған чашкаларды (қапқақсыз) себетке орналастырыңыз (Сурет 10).

- Қапқақты себеттің үстіне қойыңыз (Сурет 11).

- Бағдарламаны бастау үшін йогуртты бір адамға жасау аядын ала орнатылған түймесін басыңыз (Сурет 12).

- Әдепкі 8 сағаттық дайындау уақыты дисплейде пайда болады.

Ескертпе: Дайындау уақытын реттеу қажет болса, таймер + және - түймелерін басыңыз. Йогуртты бір адамға жасау бағдарламасын 6 сағаттан 10 сағатқа дейін реттей аласыз (Сурет 13).

- Қоюауа және дәмделу йогурт жасау үшін құрал сүтті процесс басымда 80°С-қа ысытады.
- Шамамен 18 минут аятын ысыту кезеңінен кейін, құрал қапқақты алу керектігін көрсету үшін әр минут сайын 5 рет қайтаалп сигнал шығарады.

Қапқағын ашқанда йогурт жасағыштан шығатын будан абайлаңыз.

- Сүтті тек салқындату үшін қапқаты ашыңыз. Йогуртқа жиналған суды тамызбау үшін қапқаты міндетті түрде көлденеңінен ашыңыз.

- Процесті жалғастыру үшін йогуртты бір адамға жасау аядын ала орнатылған түймесін басыңыз.

Ескертпе: Йогуртты бір адамға жасау аядын ала орнатылған түймесін басыпсыз, құрал синал шығаруды жалғастырады.

- Сүт салқындағанда және температура шамамен 40 минуттан кейін шамамен 45°С-қа жеткенде, құрал қайтадан 5 рет қайтаалп сигнал шығарады.

- Сүті бар әрбір чашкаға бір ас қасық йогурт қосыңыз. Одан кейін таза қасықпен араластырыңыз.

- Қапқақты себетке қайта қойып, бағдарламаны жалғастыру үшін йогуртты бір адамға жасау түймесін қайтадан басыңыз.

- Орнатылған уақыт өткен кезде, құрал синал шығарады және 1 минуттан кейін құрал күту режиміне өтеді.

- Қапқақты ашып, шыны чашкаларды себеттен алыңыз.

Абайлаңыз, шыны чашкалар конденсацияға байланысты тайғақ болуы мүмкін. Чашкалардың сыртын құрғатыңыз.

- Қапқақтарды чашкаларға қойыңыз.

- Йогурты бар жабық чашкаларды тоңазытқышта кемінде 4 сағат сақтаныз.

Ескертпе: Тоңазытқышта 12 сағат тұрғаннан кейін, йогурт өзінің оптайлы қолыныға жетеді.

Ескертпе: Табиғи йогуртты тоңазытқышта 7 күнге дейін сақтауға болады.

Йогуртты жаңа өлшемінде жасау

- Қажетті ингредиенттерді дайындаңыз және олардың бөлме температурасында екендігін тексеріңіз.

- Өлшемді ыдысты себетке салыңыз (Сурет 14).

- Сүтті ыдысқа құйыңыз (Сурет 15).

- Қапқақты табқақтың үстіне орнатыңыз (Сурет 16).

- Бағдарламаны бастау үшін йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесін басыңыз (Сурет 17).

- Әдепкі 8 сағаттық дайындау уақыты дисплейде пайда болады.

Ескертпе: Дайындау уақытын реттеу қажет болса, таймер + және - түймелерін басыңыз. Йогуртты жаңа өлшемінде жасау бағдарламасын 6 сағаттан 10 сағатқа дейін реттей аласыз (Сурет 13).

- Қоюауа және дәмделу йогурт жасау үшін құрал сүтті процесс басымда 80°С-қа ысытады.
- Шамамен 33 минут аятын ысыту кезеңінен кейін, құрал қапқақты алу керектігін көрсету үшін әр минут сайын 5 рет қайтаалп сигнал шығарады.

- Сүтті тек салқындату үшін қапқаты ашыңыз. Йогуртқа жиналған суды тамызбау үшін қапқаты міндетті түрде көлденеңінен ашыңыз.

Қапқағын ашқанда йогурт жасағыштан шығатын будан абайлаңыз.

- Процесті жалғастыру үшін йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесін басыңыз.

Ескертпе: Йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесін басыпсыз, құрал синал шығурды жалғастырады.

- Сүт салқындағанда және температура шамамен 60 минуттан кейін шамамен 45°С-қа жеткенде, құрал қайтадан 5 рет қайтаалп сигнал шығарады.

- Йогуртты ыдысқа құйып, оны таза қасықпен араластырыңыз.

- Қапқақты ыдысқа қайта қойып, бағдарламаны жалғастыру үшін йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесін қайтадан басыңыз.

Орнатылған уақыт өткен кезде, құрал синал шығарады және 1 минуттан кейін құрал күту режиміне өтеді.

- Ыдысты себеттен абайлап алыңыз.

Абайлаңыз, өлшемді ыдыстың сырты конденсацияға байланысты тайғақ болуы мүмкін. Ыдыстың сыртын құрғатыңыз.

- Қапқақты ыдыста қалдырыңыз немесе ыдысты фольгамен жабыңыз.

- Йогурты бар жабық ыдысты тоңазытқышта кемінде 4 сағат сақтаныз.

Ескертпе: Тоңазытқышта 12 сағат тұрғаннан кейін, йогурт өзінің оптайлы қолыныға жетеді.

Ескертпе: Табиғи йогуртты тоңазытқышта 7 күнге дейін сақтауға болады.

Қою йогуртты жаңа өлшемінде жасау

- Қажетті ингредиенттерді дайындаңыз және олардың бөлме температурасында екендігін тексеріңіз.

- Өлшемді ыдысты себетке салыңыз (Сурет 14).

- Торды ыдысқа орнатыңыз (Сурет 18).

- Сүтті торға құйыңыз (Сурет 19).

Зақымдамау үшін торға өткір құралдарды тигізбеңіз.

- Қапқақты тордың үстіне қойыңыз (Сурет 20).

- Бағдарламаны бастау үшін қою йогуртты жаңа өлшемінде жасау аядын ала орнатылған түймесін басыңыз (Сурет 21).

- Әдепкі 14 сағаттық дайындау уақыты дисплейде пайда болады.

Ескертпе: Дайындау уақытын реттеу қажет болса, таймер + және - түймелерін басыңыз. Қою йогуртты жаңа өлшемінде жасау бағдарламасын 12 сағаттан 16 сағатқа дейін реттей аласыз (Сурет 13).

- Қоюауа және

РУССКИЙ
Введение Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome. Общее описание (Рис. 1) 1 Ручка крышки 2 Крышка 3 Отверстия для выхода пара 4 Фильтр 5 Стандартная чаша 6 Корзина 7 Поддон для капель 8 Отверстие для заливки воды 9 Основание с резервуаром для воды 10 Кнопки таймера 11 Индикатор необходимости долива воды 12 Кнопка Вкл/Стоп с подсветкой 13 Кнопка приготовления порционного йогурта 14 Кнопка приготовления семейной порции йогурта 15 Кнопка приготовления семейной порции густого йогурта 16 Кнопка приготовления творога 17 Кнопка приготовления молочного десерта 18 Кнопка приготовления на пару 19 Индикатор необходимости очистки от накипи 20 Стеклоянные стаканы 21 Двойная чаша (только для модели HD9142)

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается опускать основание в воду или промывать под струей воды.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.

- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходи-мо заменить. Чтобы обеспечить безопасную ак-сплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизи-зованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интел-лектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при усло-вии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмо-тром взрослых. Храните прибор и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Храните прибор в месте, недоступном для детей. Не допускайте свисания шнура с края стола или с места, где стоит прибор.

- Если Вы хотите приготовить йогурт из свежего молока, для Вашей безопасности советуем предварительно прокипятить его и охладить до комнатной температуры.

- Не используйте йогуртницу без поддона для капель, в противном случае горячая вода будет выплескиваться из прибора.

- Используйте корзину и чашу только вместе с поддоном для капель.

- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.

Внимание!

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.

- Не подвергайте основание устройства воздействию высоких температур, горячего газа, пара или влажного теплого воздуха от других источников. Не помещайте йогуртницу на работающую или еще не остывшую плиту или в духовой шкаф или рядом с ними.

- Перед отключением от сети обязательно убедитесь, что прибор выключен.

- Прежде чем убрать прибор на хранение, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть.

- Устройство предназначено только для домашнего использования в стандартных условиях. Устройство не предназначено для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или других производственных условиях. Такие устройство не предназначено для использования клиентами в отелях, moteлях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах пребывания.

- В случае нарушения правил использования устрой-ства, при его использовании и в качестве профессио-нального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Philips не несет ответствен-ности за какой бы то ни было причиненный ущерб.

- Корзина, крышка, стеклянные стаканы и чаши могут использоваться только для приготовления йогурта, творога и десертов в йогуртнице или приготовления на пару других ингредиентов. Не ставьте их в морозильную камеру и микроволновую печь или духовку.

- Устанавливайте йогуртницу на ровную, устойчивую горизонтальную поверхность. Во избежание перегрева вокруг прибора должно оставаться не менее 10 см свободного пространства.

- Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы во время работы или при снятии крышки. Проверяя готовность пищи, обязательно используйте кухонные приспособления с длинными ручками.

- Всегда соблюдайте осторожность при снятии крышки и бережно обращайтесь с ней. Во избежание ожогов сливайте капли конденсата с крышки в йогуртницу. Если пища горячая, корзину, стандартную чашу, двойную чашу (только для модели HD9142) или фильтр следует держать за ручки.

- Не перемещайте йогуртницу и не касайтесь ее во время работы.

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям руками. Используйте прихватки.

- Не устанавливайте прибор рядом или под предметами, которые могут быть повреждены паром, например, под полками или рядом со стенами.

- Не используйте прибор, если в атмосфере отсутствуют взрывчатые и/или огнеопасные газы.

- Во избежание опасности запрещается подключать прибор к реле времени или системам дистанционного управления.

- Резервуар для воды оснащен маленьким сетчатым фильтром. Когда сетчатый фильтр отсоединен, берегите его от детей, так как ребенок может его проглотить.

- Для оптимальной работы прибора используйте его при комнатной температуре. Оптимальная температура эксплуатации: 20 °C—25 °C.

- Для оптимальных результатов используйте ингредиенты комнатной температуры.

- По окончании приготовления йогурта с осторожностью доставайте стеклянные стаканы из корзины йогуртницы — они могут быть скользкими из-за конденсата. Перед тем как поставить стаканы в холодильник, вытрите их.

В режиме ожидания

Если после подключения к источнику питания на устройстве в течение 2 минут не будет наката ни одна кнопка, прибор перейдет в режим ожидания. Прибор тогда переходит в режим ожидания после окончания выполнения заданной программы.

Защита от выкипания

Йогуртница оснащена системой защиты от выкипания. Защита от выкипания автоматически выключает йогуртницу, если резервуар для воды пуст, или если вода выкипела в процессе использования. Дайте йогуртнице остыть в течение 10 минут, прежде чем продолжить использование.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Перед первым использованием

1 Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. главу "Очистка").

2 Протрите внутреннюю поверхность резервуара для воды мягкой тканью.

Подготовка прибора к работе

Выбор ингредиентов для приготовления йогурта

Молоко

Все рецепты основаны на использовании коровьего молока. Можно использовать козье, овечье или даже растительное молоко, например, соевое, однако в этом случае консистенция йогурта будет отличаться в зависимости от используемого молока. Жирность молока влияет на аромат, текстуру и питательную ценность йогурта. По сравнению с йогуртом из полуобезжиренного молока, из цельного молока получается более густой и кремообразный йогурт. Йогуртница Philips подогревает молоко, чтобы йогурт стал более густым. Для приготовления йогурта в йогуртнице подходят следующие типы молока:

Пастеризованное молоко

Йогурт получается кремообразной консистенции с небольшим количеством пени.

- Стерилизованное молоко **долгосрочного хранения или цельное ультрапастеризованное молоко**

Консистенция йогурта становится более густой.

Сырое молоко (фермерское)

Первый этап каждого режима, кроме режима приготовления на пару, подразумевает нагрев молока до 80°С. Тем не менее, для Вашей безопасности мы рекомендуем предварительно прокипятить сырое молоко в течение долгого времени и охладить его до комнатной температуры перед приготовлением молочных продуктов.

Сухое молоко

Из такого молока получают йогурты насыщенной кремообразной текстуры. Следуйте инструкциям на упаковке сухого молока.

Перед приготовлением убедитесь, что используете ингредиенты комнатной температуры.

Ферменты

Все рецепты основаны на использовании в качестве закваски покупного йогурта без добавок.

Также можно использовать:

- Приготовленный ранее домашний йогурт. Не более 6 циклов подара. Количество активных ферментов в йогурте сокращается, и йогурт становится менее густым. Через 6 циклов необходимо использовать покупной йогурт.
- Сухие и лиофилизированные ферменты. Следуйте инструкциям на упаковке ферментов.

Йогурт рекомендуется выдержат в холодильнике в течение 12 часов. Йогурт можно хранить в холодильнике в течение 1 недели.

Заполнение резервуара для воды

Заполняйте резервуар для воды перед первым использованием, а также при мигающем индикаторе воды.

- 1 Установите прибор на устойчивой горизонтальной и ровной поверхности.
- 2 Выньте шнур из приспособления для хранения шнура.
- 3 Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня (МАХ) чистой водой (Рис. 2)
 - Заполнение резервуара для воды до отметки МАХ обеспечивает работу прибора в течение 16 часов в режиме приготовления йогурта и в течение часа в режиме поддона пари при приготовлении творога, молочных десертов или приготовления на пару.

Не заполняйте резервуар для воды выше отметки максимального уровня (МАХ).

Заполняйте резервуар для воды только водой. Запрещается добавлять в резервуар посторонние вещества.

1 Установите поддон для капель на резервуар для воды в основании (Рис. 3).

Примечание Запрещается пользоваться прибором без поддона для капель.

3 Поставьте корзину на поддон для капель (Рис. 4).

Использование прибора

- В йогуртнице предусмотрено 6 программ: (Рис. 5)

- 1 Приготовление порционного йогурта
- 2 Семейная порция йогурта
- 3 Семейная порция густого йогурта
- 4 Творог
- 5 Молочный десерт
- 6 Приготовление на пару

Для получения более подробной информации об этих программах ознакомьтесь с соответствующими главами ниже.

Общие рекомендации

Следующие рекомендации, описанные ниже, применимы для всех шести программ приготовления.

- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
 - Прибор подает звуковой сигнал.
 - Загорится подсветка кнопки Вкл/Стоп, на дисплее появится индикация "00" (Рис. 6).
- 2 Выберите одну из шести программ и следуйте инструкциям (см. разделы с описанием программ ниже).
- 3 Выполнение программы начнется сразу после нажатия кнопки соответствующей программы.

Примечания.

- Одновременно можно включить только одну программу.
- Если кнопка программы нажата не будет, прибор перейдет в режим ожидания через 2 минуты. В этом случае для активации прибора снова нажмите кнопку Вкл/Стоп.
- В течение 3 минут после запуска программы Вы можете выбрать другую программу, нажав кнопку Вкл/Стоп, а затем кнопку другой программы.
- Через 3 минуты после запуска программы выбор другой программы будет недоступен. Молоко нагрелось, поэтому для запуска другой программы необходимо дать прибору и ингредиентам остыть.
- Чтобы приостановить выполнение программы, нажмите кнопку активированной программы один раз во время выполнения программы. Чтобы продолжить выполнение программы, снова нажмите кнопку активированной программы.
- Чтобы остановить выполнение программы, нажмите кнопку Вкл/Стоп.

3 По окончании программы прибор подает звуковой сигнал и через минуту автоматически перейдет в режим ожидания.

4 По окончании использования прибора аккуратно снимите крышку. Остерегайтесь выхода горячего пара из прибора при снятии крышки, особенно во время приготовления творога, молочных десертов и приготовления на пару.

Примечание Во избежание ожогов, снимая крышку, используйте прихватки. Снимайте крышку медленно и осторожно и при этом не стойте к прибору слишком близко.

Примечание Чтобы доставть продукты из корзины, используйте кухонные приспособления с длинными ручками.

5 Отключите йогуртницу от электросети и дайте ей полностью остыть, перед тем как снять поддон.

6 Сливайте воду из резервуара для воды после каждого использования. Для слива воды из резервуара наклоните основание назад и слейте воду (Рис. 7).

Снимайте поддон и сливайте воду из резервуара с осторожностью, так как вода в резервуаре и поддоне может оставаться горячей, даже если другие части устройства остыли.

Примечание Если во время выполнения программы вода выкипела, загорится индикатор необходимости долива воды, сигнализирующий о необходимости долива воды в резервуар (Рис. 8).

Приготовление порционного йогурта

1 Подготовьте необходимые ингредиенты; помните, ингредиенты должны быть комнатой температуры.

2 Наполните стаканы молоком на 2/3 (должно остаться место для одной столовой ложки йогурта) (Рис. 9).

Примечание Для приготовления менее 6 стаканов йогурта наполните оставшиеся стаканы водой.

3 Поставьте наполненные стаканы (без крышек) в корзину (Рис. 10).

4 Закройте корзину крышкой (Рис. 11).

5 Для запуска программы нажмите кнопку приготовления порционного йогурта (Рис. 12).

- На дисплее появится время приготовления, установленное по умолчанию (8 часов).

Примечание Чтобы настроить время приготовления, используйте кнопки таймера "+" и "-". Для приготовления порционного йогурта можно выбрать время 6—10 часов (Рис. 13).

6 Чтобы йогурт получился более густым и вкусным, прибор нагревает молоко до 80 °С в начале программы.

7 После фазы нагрева, которая занимает примерно 18 минут, прибор издает 5 звуковых сигналов каждую минуту, напоминая о необходимости снять крышку.

Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы при снятии крышки.

8 Чтобы молоко остыло быстрее, снимите крышку. Чтобы конденсат не попал в йогурт, снимайте крышку, не поднимая ее вертикально.

7 Для продолжения выполнения программы снова нажмите кнопку приготовления порционного йогурта.

Примечание Если кнопка приготовления порционного йогурта не будет нажата, прибор продолжит издать звуковые сигналы.

9 Когда молоко остынет примерно до 45 °С (для этого понадобится около 40 минут), прибор снова издает 5 звуковых сигналов.

8 Добавьте столовую ложку йогурта в каждый стакан с молоком. Перемешайте чистой ложкой.

9 Закройте корзину крышкой, для продолжения программы снова нажмите кнопку приготовления порционного йогурта.

10 По истечении запрограммированного времени прибор подает звуковой сигнал, через минуту прибор перейдет в режим ожидания.

11 Снимите крышку и аккуратно извлеките стеклянные стаканы из корзины.

С осторожностью доставайте стеклянные стаканы из йогуртницы, они могут быть скользкими из-за конденсата. Вытрите их насухо.

12 Закройте стаканы крышками.

13 Уберите закрытые стаканы в холодильник минимум на 4 часа.

Примечание Рекомендуется выдержать йогурт в холодильнике 12 часов.

Примечание Натуральный йогурт можно хранить в холодильнике до 7 дней.

Семейная порция йогурта

1 Подготовьте необходимые ингредиенты; помните, ингредиенты должны быть комнатной температуры.

2 Поставьте стандартную чашу в корзину (Рис. 14).

3 В чашу налейте молоко (Рис. 15).

4 Закройте чашу крышкой (Рис. 16).

5 Для запуска программы нажмите кнопку приготовления семейной порции йогурта (Рис. 17).

- На дисплее появится время приготовления, установленное по умолчанию (8 часов).

Примечание Чтобы настроить время приготовления, нажмите кнопки таймера "+" и "-". Для приготовления семейной порции йогурта можно выбрать время 6—10 часов (Рис. 13).

6 Чтобы йогурт получился более густым и вкусным, прибор нагревает молоко до 80 °С в начале программы.

7 После фазы нагрева, которая занимает примерно 33 минуты, прибор издает 5 звуковых сигналов каждую минуту, напоминая о необходимости снять крышку.

6 Чтобы молоко остыло быстрее, снимите крышку. Чтобы конденсат не попал в йогурт, снимайте крышку, не поднимая ее вертикально.

Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы при снятии крышки.

7 Для продолжения выполнения программы снова нажмите кнопку приготовления семейной порции йогурта.

Примечание Если кнопка приготовления семейной порции йогурта не будет нажата, прибор продолжит издать звуковые сигналы.

8 Когда молоко остынет примерно до 45 °С (для этого понадобится около 60 минут), прибор снова издает 5 звуковых сигналов.

8 Перемейте йогурт в чашу и перемешайте чистой ложкой.

9 Закройте чашу крышкой, для продолжения программы снова нажмите кнопку приготовления семейной порции йогурта.

10 По истечении запрограммированного времени прибор подает звуковой сигнал, через минуту прибор перейдет в режим ожидания.

11 Аккуратно извлеките чашу из корзины.

Будьте осторожны, внешняя поверхность стандартной чаши может быть скользкой из-за конденсата. Вытрите ее насухо.

12 Не снимайте с чаши крышку или накройте чашу фольгой.

13 Уберите закрытую чашу в холодильник минимум на 4 часа.

Примечание Рекомендуется выдержать йогурт в холодильнике 12 часов.

Примечание Натуральный йогурт можно хранить в холодильнике до 7 дней.

Семейная порция густого йогурта

1 Подготовьте необходимые ингредиенты; помните, ингредиенты должны быть комнатной температуры.

2 Поставьте стандартную чашу в корзину (Рис. 14).

3 Установите фильтр в чашу (Рис. 18).

4 В фильтр налейте молоко (Рис. 19).

Не касайтесь фильтра острыми кухонными принадлежностями, чтобы не повредить его.

5 Закройте фильтр крышкой (Рис. 20).

6 Для запуска программы нажмите кнопку приготовления семейной порции густого йогурта (Рис. 21).

7 На дисплее появится время приготовления, установленное по умолчанию (14 часов).

Примечание Чтобы настроить время приготовления, используйте кнопки таймера "+" и "-". Для приготовления семейной порции густого йогурта можно выбрать время 12—16 часов (Рис. 13).

8 Чтобы йогурт получился более густым и вкусным, прибор нагревает молоко до 80 °С в начале программы.

9 После фазы нагрева, которая занимает примерно 33 минуты, прибор издает 5 звуковых сигналов каждую минуту, напоминая о необходимости снять крышку.

7 Чтобы молоко остыло быстрее, снимите крышку. Чтобы конденсат не попал в йогурт, снимайте крышку, не поднимая ее вертикально.

Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы при снятии крышки.

8 Для продолжения выполнения программы снова нажмите кнопку приготовления семейной порции густого йогурта.

Примечание Если кнопка приготовления семейной порции густого йогурта не будет нажата, прибор продолжит издать звуковые сигналы.

9 Когда молоко остынет примерно до 45 °С (для этого понадобится около 60 минут), прибор снова издает 5 звуковых сигналов.

9 Перемейте йогурт в фильтр и перемешайте чистой ложкой.

10 Закройте фильтр крышкой, для продолжения программы снова нажмите кнопку приготовления семейной порции густого йогурта.

11 По истечении запрограммированного времени прибор подает звуковой сигнал, через минуту прибор перейдет в режим ожидания.

12 Снимите крышку (не поднимая ее вертикально).

13 Приподнимите фильтр и поверните его на 180 градусов по часовой стрелке в положение процеживания (Рис. 22).

14 Поставьте фильтр в чашу и оставьте йогурт на 2 часа.

Примечание Чем дольше сцеживается лишняя жидкость, тем гуще становится йогурт.

Примечание Если в чаше оказалось слишком много сыворотки, извлеките чашу с фильтром из корзины и поставьте фильтр в пустую корзину. Слейте сыворотку чаше, установите фильтр в чашу, поставьте чашу в корзину.

Совет. Процеживать йогурт можно в холодильнике. Установите чашу с фильтром в положение процеживания и поставте в холодильник.

15 Переложите процеженный йогурт из фильтра в чашу.

16 Накройте чашу крышкой или фольгой.

17 Уберите закрытую чашу в холодильник минимум на 4 часа.

Примечание Рекомендуется выдержать йогурт в холодильнике 12 часов.

Примечание Натуральный йогурт можно хранить в холодильнике до 7 дней.

Творог

1 Подготовьте необходимые ингредиенты; помните, ингредиенты должны быть комнатной температуры.

2 Поставьте стандартную чашу в корзину (Рис. 14).

3 Установите фильтр в чашу (Рис. 18).

4 В фильтр налейте молоко (Рис. 19).

5 Закройте корзину крышкой (Рис. 20).

6 Для запуска программы нажмите кнопку приготовления творога (Рис. 23).

7 На дисплее появится время приготовления — 33 минуты.

8 Прибор нагревает молоко до 80 °С.

9 По истечении запрограммированного времени прибор подает звуковой сигнал, через минуту прибор перейдет в режим ожидания.

8 Аккуратно снимите крышку и слейте конденсат в корзину.

Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы при снятии крышки.

9 Положите пахту и лимонный сок в чашу, перемешайте. Молоко начнет сворачиваться. Этот процесс занимает примерно 10 минут.

10 После того как молоко свернулось, процедите творог, установив фильтр в положение процеживания.

Примечание Если в чаше оказалось слишком много сыворотки, извлеките чашу с фильтром из корзины и поставьте фильтр в пустую корзину. Слейте сыворотку чаше, установите фильтр в чашу, поставьте чашу в корзину.

11 После процеживания переложите творог в чашу.

12 Накройте чашу крышкой или фольгой.

13 Храните закрытую чашу с творогом в холодильнике.

Примечание Творог можно хранить в холодильнике до 7 дней.

Молочные десерты

1 Подготовьте необходимые ингредиенты; помните, ингредиенты должны быть комнатной температуры.

2 При необходимости подогретьте ингредиенты температурной обработке и/или взбейте их при помощи венчика или блендера.

3 Наполните стаканы взбитой массой (Рис. 24).

4 Поставьте наполненные стаканы в корзину (Рис. 25).

5 Закройте корзину крышкой (Рис. 11).

6 Для запуска программы нажмите кнопку приготовления молочных десертов (Рис. 26).

- На дисплее появится время приготовления — 25 минут.

Примечание Чтобы настроить время приготовления, используйте кнопки таймера "+" и "-". Для приготовления молочных десертов можно выбрать время 1—60 минут (Рис. 13).

7 Прибор нагревает ингредиенты до 100 °С.

8 По истечении запрограммированного времени прибор подает звуковой сигнал, через минуту прибор перейдет в режим ожидания.

8 Аккуратно снимите крышку и дайте конденсату стечь в корзину. Аккуратно извлеките стеклянные стаканы из корзины.

Остерегайтесь выхода горячего пара из йогуртницы при снятии крышки.

С осторожностью доставайте стеклянные стаканы из йогуртницы, они могут быть скользкими из-за конденсата. Вытрите их насухо.

9 Закройте стаканы крышками, перед